

**MEMORIA  
INFORME FINAL PARA PROYECTOS  
DE EDUCACIÓN PARA EL  
DESARROLLO Y SENSIBILIZACIÓN**

**PROYECTO: UMALALI, LA VOZ DE LAS MUJERES  
Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras**

**EXPEDIENTE NÚMERO EPD 2019/28**

**G.D.R CAMIN REAL DE LA MESA**

**Datos generales**

**Organización no gubernamental**

G. D. R. Camín Real de la Mesa.

**Apellidos, nombre y cargo del/la responsable del informe**

**Primer apellido** López

**Segundo apellido** Álvarez

**Nombre** Beatriz

**NIF** G-74028234

**Cargo** Gerente

**Título del proyecto**

Umalali, la voz de las mujeres. (Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras).

**País o zona geográfica**

Asturias

Los once municipios que integran la comarca Camín Real de la Mesa (Belmonte de Miranda, Candamo, Grado, Illas, Las Regueras, Proaza, Quirós, Santo Adriano, Somiedo, Teverga y Yernes y Tameza), y municipios de los distintos departamentos de Honduras.

<b>Importe subvencionado Agencia de cooperación</b>	<b>Presupuesto total del proyecto APROBADO</b>	<b>Presupuesto total del proyecto EJECUTADO</b>	<b>Convocatoria año</b>
<b>10.800,00 €</b>	<b>12.400,00</b>	<b>12.421,03</b>	<b>2019</b>

## Resumen de la situación del proyecto

Fecha límite prevista de inicio	Fecha inicio real (si ha diferido explicar los motivos)	Fecha de finalización
11 Diciembre 2019 (recepción de fondos)	Octubre de 2019	Noviembre 2020

### Valoración general de la marcha del proyecto

Buena

### ¿El desarrollo del proyecto ha permitido alcanzar los objetivos previstos?

Si

### Modificaciones sustanciales y no sustanciales

A raíz de la crisis sanitaria generada por la COVID19, las circunstancias y los plazos para la realización de actividades tuvieron que adaptarse a las exigencias impuestas por el confinamiento, las medidas restrictivas a la movilidad, y el uso de mascarillas. Esto hizo que los grupos de discusión y las presentaciones alojaran un menor aforo del previsto adaptándose así a las medidas sanitarias de obligado cumplimiento.

A pesar de esta situación, no se han producido modificaciones sustanciales que hayan generado alteraciones en el desarrollo del proyecto más allá de la reducción de las ratios de participación previstas.

### Valoración de la ejecución del proyecto:

Buena

### Motivar respuesta:

***“Umali, la voz de las mujeres. (Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras).”*** Ha sido un proyecto de sensibilización del G.D.R Camín Real de la Mesa que pretendía contribuir a sensibilizar sobre la situación de las mujeres rurales hondureñas generando un espacio de sororidad e interacción entre grupos y redes de mujeres rurales asturianas en los municipios del Camín Real de la Mesa.

Continuando con la estrategia de hermanamiento entre territorios entre Asturias y Honduras, se trabajó con las mujeres organizadas de El Camín, con la finalidad de crear entre las mujeres rurales de una y otra parte una amistad “virtual” que generase lugares comunes donde poder encontrarse y compartir miradas, experiencias y propuestas de futuro en torno a la consecución de la Igualdad y la promoción de los Derechos de las Mujeres.

Se creó un encuentro virtual que a través del audiovisual y los grupos de discusión para las organizaciones y grupos de mujeres de los concejos del Camín Real de la Mesa, se fortaleció y creó conciencia solidaria de género entre ambos territorios, a partir de las miradas, el diálogo, los conocimientos, las necesidades e intereses de las mujeres en el medio rural de ambas zonas, encontrando en los saberes comunes un estímulo para seguir aprendiendo en un ambiente de sororidad y apoyo mutuo.

Se realizaron varios encuentros presenciales con las organizaciones de mujeres de los

concejos pertenecientes al Camín Real de la Mesa, con una óptima participación tanto en convocatoria como en las aportaciones e intervenciones de estos encuentros, a pesar de la situación de pandemia mundial actual. Además se realizaron varias entrevistas a mujeres rurales de agrupaciones, asociaciones, instituciones, etc; que ofrecieron un relato sobre cómo ha evolucionado la vida de las mujeres rurales en los últimos años y cuáles han sido las estrategias que han llevado desde lo colectivo estas organizaciones de mujeres. Esas entrevistas han formado parte del audiovisual *Umalali, la voz de las mujeres*.

Las entrevistas giraron en torno a la idea de promover un intercambio de miradas en ambas direcciones. Esto significa que las actividades de comunicación participativa con las mujeres rurales de ambos territorios se vieron y escucharon a ellas mismas. Mirarse; escucharse; significa algo más que limitarse a evaluar las necesidades. Supone reconocer lo que ya saben las mujeres, lo que son, lo que quieren llegar a ser, lo que consideran posible o conveniente y las actividades sostenibles que están dispuestas a realizar.

Los temas fueron, entre otros, el acceso y control de la tierra, la división sexual del trabajo, la educación, la participación política y comunitaria, la violencia de género, el empoderamiento, la familia, etc. Es decir, avanzando de las necesidades prácticas a los intereses estratégicos desde una perspectiva de género.

La sororidad supone una alianza política y estratégica de gran alcance. Etimológicamente sororidad viene de “sor”, (hermana), y supone la interdependencia como forma de colaboración entre las mujeres. Este es uno de los aspectos relevantes de la intervención en el proyecto.

Se trató de generar un hermanamiento entre mujeres de distintos territorios pero con muchos vínculos en común, creando conocimiento mutuo entre ellas, confianza en sí mismas y facilitando que la empatía y la pertinencia produzca la sensibilización necesaria para que se conozca y se entienda cuál es la situación de desigualdad que viven las mujeres rurales hondureñas y cómo las mujeres de la comarca Camín pueden sentirse reconocidas y visibilizadas en el pasado o en el presente en alguna de las luchas y necesidades específicas de estas mujeres.

Por todas estas razones se considera que la ejecución del proyecto ha sido buena, a pesar de que tras las medidas restrictivas de movimiento a consecuencia de la COVID19 no se pudo desarrollar los encuentros de manera presencial en todos los municipios del Camín Real de la Mesa.

### Sobre los resultados esperados

Resultado 1	
Previsto	Alcanzado
<p><b>R1.</b> Las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa conocen y comparten la realidad social, económica, cultural y política de las mujeres rurales de los departamentos de Atlántida y Colón (Honduras).</p>	<p><b>R1.</b> Un 50% de las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa conocen y comparten la realidad social, económica, cultural y política de las mujeres rurales de los departamentos de Atlántida y Colón (Honduras).</p>

Indicadores R1			
	Indicadores de resultados	Fuentes de verificación	
IOV1	<b>Previsto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al menos 6 municipios de la comarca de El Camín y hondureños acogen una actividad de presentación.</li> <li>• Al menos 6 asociaciones de mujeres de la comarca de El Camín y Honduras participan en una actividad de presentación.</li> <li>• Al menos 250 mujeres de ambos lugares participan en las actividades de presentación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Listado de las organizaciones</li> <li>✓ Listado de las participantes</li> <li>✓ Justificantes contables</li> <li>✓ Memoria fotográfica</li> </ul>
	<b>Real</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 municipios de la comarca de El Camín y Honduras acogen una actividad de presentación.</li> <li>• Más de 10 asociaciones de mujeres de la comarca de El Camín y Honduras participan en una actividad de presentación.</li> <li>• Al menos 250 mujeres de Honduras y Asturias participan en las actividades de presentación o visionan el audiovisual en las redes de Camín Real de la Mesa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Listado de las organizaciones</li> <li>✓ Listado de las participantes</li> <li>✓ Justificantes contables</li> <li>✓ Memoria fotográfica</li> </ul>

Resultado 2	
<b>Previsto</b> R2. Las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa y de los departamentos de Atlántida y Colón establecen alianzas para trabajar por la igualdad y la reivindicación de los Derechos de la Mujer en sus respectivos	<b>Alcanzado</b> R2. Un 50% de las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa y de los departamentos de Atlántida y Colón establecen alianzas para trabajar por la igualdad y la reivindicación de los Derechos de la Mujer en sus respectivos

territorios.		territorios.	
Indicadores R2			
		Indicadores de resultados	Fuentes de verificación
IOV1	Previsto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al menos se realizan cuatro grupos de discusión</li> <li>• Al menos se realizan 10 entrevistas individuales a mujeres representativas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Listado de las organizaciones</li> <li>– Listado de las participantes</li> <li>– Actas de los grupos de discusión</li> <li>– Justificantes contables</li> </ul> Memoria fotográfica
	Real	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se desarrollaron 8 grupos de discusión</li> <li>• Se desarrollaron 15 entrevistas individuales a mujeres representativas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listado de las organizaciones</li> <li>• Listado de las participantes</li> <li>• Actas de los grupos de discusión</li> <li>• Justificantes contables</li> </ul> Memoria fotográfica

Resultado 3			
<b>Previsto</b> <b>R2.</b> La sociedad asturiana toma conciencia de la situación de las mujeres rurales en la comarca Camín Real de la Mesa (Asturias) y Altántida y Colón (Honduras), a través de un audiovisual.	<b>Alcanzado</b> <b>R2.</b> 25% la sociedad asturiana toma conciencia de la situación de las mujeres rurales en la comarca Camín Real de la Mesa (Asturias) y Atlántida y Colón (Honduras), a través de un audiovisual		
Indicadores R3			
	Indicadores de resultados	Fuentes de verificación	
IOV1	Previsto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se graba y edita el Audiovisual <i>“Umalali, la voz de las mujeres”</i></li> <li>• Las asociaciones de mujeres participantes realizan un visionado de valoración.</li> <li>• Al menos 4 organizaciones de mujeres de Colón y Atlántida ven el audiovisual.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dvd y archivos digitales del Audiovisual <i>“Umalali, la voz de las mujeres”</i></li> <li>• Memoria fotográfica</li> </ul>

	<b>Real</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se graba y edita el Audiovisual <b>“Umalali, la voz de las mujeres”</b></li> <li>• Las asociaciones de mujeres participantes realizan un visionado de valoración.</li> <li>• Más de 4 organizaciones de mujeres de Colón y Atlántida ven el audiovisual.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dvd y archivos digitales del Audiovisual <b>“Umalali, la voz de las mujeres”</b></li> <li>• Memoria fotográfica</li> </ul>
--	-------------	--	---

### Actividades

<b>ACTIVIDADES PREVISTAS</b>	<b>ACTIVIDADES REALIZADAS</b>	<b>% EJECUCIÓN</b>
A1.R1. . Presentación del proyecto <b>“Umalali, la voz de las mujeres. Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras”</b> a las asociaciones de mujeres de la Comarca del Camín.	A1.R1 En julio de 2019 se desarrolló en el concejo de Grado la presentación del proyecto a las asociaciones de mujeres de la Comarca Camín	100%
A1.R2 Desarrollo de Grupos de discusión con mujeres de las organizaciones del medio rural de la comarca Camín.	A1.R2. Se crearon 5 grupos de discusión en los concejos de Somiedo, Grado, Quirós, Candamo e Illas. Se crearon 3 grupos de discusión en Colón y Atlántida.	100%
A2.R2. Entrevistas personales	A2.R2 Se desarrollaron entrevistas personales a mujeres rurales, alcaldesas rurales, ganaderas, agricultoras, maestras rurales, etc.	100%
A1.R3. Grabación y edición del Audiovisual <b>“Umalali, la voz de las mujeres. Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras</b>	A1.R3. Grabado y editado el audiovisual.	100%
A2.R3. Difusión del Audiovisual <b>“Umalali, la voz de las mujeres”</b>	A2.R3. Difundido el Audiovisual <b>“Umalali, la voz de las mujeres”</b>	75%

### Cronograma

Actividad	Mes Jul Ago 2019	Mes Sep Oct 2019	Mes Nov Dic 2019	Mes Ene Feb 2020	Mes Mar Abr 2020	Mes May Jun 2020	Mes Jul Ago 2020	Mes Sep Oct 2020	Mes Nov 2020
<b>A1.R1.</b> Presentación del proyecto <i>"Umalali, la voz de las mujeres."</i>									
<b>A1.R2.</b> Desarrollo de Grupos de discusión con mujeres de las organizaciones del medio rural de la comarca Camín									
<b>A2.R2.</b> Entrevistas personales									
<b>A1.R3.</b> Grabación y edición del Audiovisual <i>"Umalali, la voz de las mujeres."</i>									
<b>A2.R3.</b> Difusión del Audiovisual <i>"Umalali, la voz de las mujeres"</i>									

### Resumen de las Actividades desarrolladas en el periodo de ejecución

#### **Actividad 1. R1. Presentación del proyecto *"Umalali, la voz de las mujeres. Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras"* a las asociaciones de mujeres de la Comarca del Camín.**

En el mes de Julio de 2019, se contactó con las asociaciones de mujeres existentes en los municipios pertenecientes a Camín Real de la Mesa para concertar una agenda de presentación del proyecto que se desarrolló el día 23 de julio en Grado.

Esta actividad tuvo una duración de 2 horas y en ella se expuso la realidad social, económica, cultural y política de las mujeres rurales de los departamentos de Colón y Atlántida. Esta actividad se apoyó en el material audiovisual existente sobre la situación actual de las mujeres rurales hondureñas.

En el mes de Octubre y Noviembre de 2019 aprovechando un viaje de cooperación de las técnicas del Camín, se presentó el proyecto a las mujeres rurales hondureñas y se realizaron las primeras entrevistas que formaron parte del audiovisual. Además se organizaron tres grupos de discusión en las zonas de Atlántida y Colón.

#### **Actividad 1. R2. Desarrollo de Grupos de discusión con mujeres de las organizaciones del medio rural de la comarca Camín.**

Debido a las consecuencias de la COVID19 y los confinamientos y medidas restrictivas, se programó el desarrollo de Grupos de discusión en el último trimestre del año. En ellos participaron mujeres de las organizaciones de los distintos municipios del Camín Real de la Mesa. Se crearon 5 grupos de discusión en los distintos concejos pertenecientes al Camín.

La finalidad de estos grupos fue recopilar información sobre cómo ha evolucionado la vida de las mujeres rurales en los últimos años y cuáles han sido las estrategias que han llevado a cabo desde lo colectivo estas organizaciones de mujeres.

Además, se identificaron diferentes cuestiones que tienen en común las mujeres rurales de ambos territorios en forma de preguntas abiertas como son; el acceso y control de la tierra, la división sexual del trabajo, la educación, la participación política y comunitaria, la violencia de género, el empoderamiento, la familia, etc. Alentando a la discusión, al diálogo y a la retroalimentación.

Se analizó la situación del medio rural en general en cada contexto con el fin de situar a las mujeres en este ámbito, analizando el papel que ha desarrollado, desarrolla y los retos a los que se enfrenta. La técnica cualitativa del grupo de discusión permitió alinearse con las participantes y descubrir cómo ven la realidad. Además, fue un primer acercamiento entre ambos territorios desde un enfoque en género.

## **Actividad 2. R2. Entrevistas personales**

Se realizaron entrevistas personales a mujeres con responsabilidades en instituciones, asociaciones, organizaciones del medio rural, desarrollo local, emprendimiento, educativo, etc., de la comarca Camín Real de la Mesa y a sus homólogas hondureñas.

El objetivo era conocer más en profundidad cómo han contribuido las mujeres rurales al desarrollo de los territorios y qué potencialidades pueden transferirse al contexto hondureño partiendo de las propias experiencias.

En total se realizaron 15 entrevistas a mujeres rurales de ambos territorios.

## **Actividad 1. R.3. Grabación y edición del Audiovisual “*Umalali, la voz de las mujeres. Miradas de sororidad rural entre Asturias y Honduras*”**

La grabación del audiovisual se realizó en tres fases:

En una primera fase, se grabaron tanto los grupos de discusión como las entrevistas personales realizadas con las mujeres de Honduras, material que, una vez editado, sirvió para el conocimiento y análisis de la situación de las mujeres rurales a través de sus testimonios y experiencias. Dando como resultado un documental denominado UMALALI-HONDURAS.

En la segunda fase se repitió el esquema pero con las mujeres rurales asturianas. A continuación se les mostró la pieza grabada con las mujeres rurales hondureñas y se abrió el grupo de discusión sobre el contenido visionado, estas reflexiones y opiniones también fueron grabadas y formaron parte del audiovisual final.

En la tercera fase las mujeres de Comarca Camín visionaron el primer audiovisual grabado con las mujeres hondureñas y también fueron grabadas sus reacciones y opiniones sobre la realidad que se les muestra. Igualmente estas grabaciones pasaron a formar parte del audiovisual final. Dando como resultado un documental denominado UMALALI-ASTURIAS.

El objetivo no sólo fue poner el valor la importancia de las mujeres rurales dentro de la economía y la cultura, también se pretendió hacer ver a la sociedad los problemas específicos que las mujeres sufren en el medio rural y establecer una alianza de sororidad con las mujeres rurales.

**Actividad 2. R.3. Difusión del Audiovisual "Umalali, la voz de las mujeres"**

La difusión del audiovisual se realizó por todos los medios posibles para llegar al mayor número posible de personas, como mínimo se plantearon los siguientes canales:

- Presentaciones a las asociaciones de mujeres que han participado en el proyecto
- Cesión a la RTPA para su difusión
- Difusión a través de las redes sociales (FB, YouTube, etc.)
- Difusión a través de la Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER).

En la actualidad Umalali continúa difundiéndose a través de distintas plataformas.

**Valorar si la intervención realizada ha permitido la consecución del objetivo específico y resultados previstos.**

Se ha conseguido el objetivo específico del proyecto consistente en sensibilizar a las mujeres de los municipios del Camín Real de la Mesa sobre la situación de las mujeres rurales hondureñas de los departamentos de Colón y Atlántida, reflexionando sobre la situación en la que estamos las mujeres rurales en Asturias, favoreciendo la creación de espacios de sororidad entre mujeres y asociaciones de mujeres de ambos territorios.

- Respecto a los resultados esperados:

**R.E.1.** *Las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa conocen y comparten la realidad social, económica, cultural y política de las mujeres rurales de los departamentos de Atlántida y Colón (Honduras).*

El resultado se ha conseguido en un 50%.

**R.E.2.** *Las mujeres rurales de la comarca Camín Real de la Mesa y de los departamentos de Atlántida y Colón establecen alianzas para trabajar por la Igualdad y la reivindicación de los Derechos de la Mujer en sus respectivos territorios.*

El resultado se ha conseguido en un 100%. Las mujeres rurales de ambos territorios que han querido participar en el proyecto, han establecido lazos de sororidad y pretenden continuar esta cadena a través de las redes sociales.

**R.E.3.** *La sociedad asturiana toma conciencia de la situación de las mujeres rurales en la comarca Camín Real de la Mesa (Asturias) y Atlántida y Colón (Honduras), a través de un audiovisual.*

El resultado se ha conseguido en un 25%. Se trata de un resultado a medio –largo plazo que tendrá que medirse a través de los visionados en las distintas redes sociales, plataformas o medios de comunicación regionales.

## **Eficiencia.**

### **Análisis de resultados en función del esfuerzo realizado y de los recursos utilizados:**

#### **Recursos financieros:**

Los recursos financieros han sido suficientes para poder desarrollar todas las actividades previstas. En anexo se detalla el informe financiero de gastos del periodo de ejecución del proyecto.

#### **Recursos materiales:**

Se ha dispuesto de los materiales suficientes y necesarios para la realización de las distintas actividades previstas.

#### **Recursos técnicos:**

Tanto para la realización del audiovisual como en los grupos de discusión se han utilizado las herramientas y recursos técnicos, más actuales y adecuados, consiguiendo un resultado permite contar con un producto de calidad.

#### **Recursos humanos:**

Para la realización del proyecto se ha contado con personal formado y cualificado del G.D.R Camín Real de la Mesa, así como de sus colaboradores en temas de cooperación y educación para el desarrollo.

## **Pertinencia.**

### **El diseño de la intervención ha resultado: Bueno**

#### **Motivar respuesta:**

La adecuación del proyecto se justifica por la consecución de su objetivo general logrado, sensibilizadas las mujeres de los municipios del Camín Real de la Mesa sobre la situación de las mujeres rurales hondureñas de los departamentos de Colón y Atlántida, favoreciendo la creación de espacios de sororidad entre mujeres y asociaciones de mujeres de ambos territorios.

Durante el desarrollo del proyecto se generó un hermanamiento entre mujeres de distintos territorios pero con muchos vínculos en común, creando conocimiento mutuo entre ellas, confianza en sí mismas y facilitando que la empatía y la pertinencia produzca la sensibilización necesaria para que se conozca y se entienda cuál es la situación de desigualdad que viven las mujeres rurales hondureñas y cómo las mujeres de la comarca Camín se han sentido reconocidas y visibilizadas en el pasado o en el presente en alguna de las luchas y necesidades específicas de estas mujeres.

Las actividades que se presentaron giraron en torno a la búsqueda del conocimiento mutuo, a compartir y aprender juntas, estableciendo comunidades de apoyo que pueden aportar seguridad y libertad. Las redes son imprescindibles para la vida de las mujeres, ya que

producen empoderamiento y autoestima. Los distintos contextos de los que provienen las mujeres de la comarca Camín y de los departamentos de Atlántida y Colón pueden parecer muy diferentes, es en esa diferencia donde pueden enriquecerse conscientes de que lo que les une es mucho más de lo que las separa. Ambos contextos se encuentran en sectores tradicionalmente masculinizados y es en ese lugar común donde el colectivo puede reivindicar la igualdad de oportunidades.

Una vez más, las dificultades en las comunicaciones, (algunas municipalidades hondureñas tiene acceso a electricidad muy limitado), no va a impedir que el proceso de hermanamiento entre territorios continúe consolidándose. Una vez más se optó por el formato audiovisual como herramienta para intercambiar experiencias y testimonios que ayuden en el conocimiento mutuo de sus poblaciones, en este proyecto en concreto, a través de las mujeres rurales que las habitan.

### Impacto.

#### Efectos y cambios que ha generado la intervención realizada:

Los efectos a corto plazo generados con el proyecto están relacionados con poder acercarse a una realidad para conocerla y empatizar con ella, al comprobar qué cuestiones acercan a las mujeres rurales de ambos territorios y qué cuestiones las alejan. Además se ha generado una importante reflexión en los grupos de discusión sobre los logros y la agenda pendiente de las mujeres rurales de ambas zonas, así como un interés genuino por continuar este conocimiento mutuo.

Las actividades como la producción audiovisual con el objetivo principal de visibilizar lo invisible, rompiendo prejuicios y estereotipos imperantes en nuestra sociedad desde una perspectiva de género ha sido uno de los cambios que ha producido el proyecto dentro de los grupos de discusión. Asimismo, haber podido realizar un análisis crítico sobre una determinada realidad, desde una perspectiva de género y transcultural. Difundir otro tipo de discursos en el ámbito rural -nuevos, alternativos y contra hegemónicos, contados por las propias protagonistas, mujeres y sus familias, que los medios masivos de comunicación no ofrecen.

Por ello se utilizaron métodos y técnicas de investigación participativa, como los debates específicos en grupo, los grupos de discusión, las técnicas de comunicación interpersonal como las entrevistas, las dinámicas y técnicas para recopilar ideas e información y los medios audiovisuales. Las sesiones fueron grabadas para poder realizar el audiovisual.

Las redes sociales generaron una empatía difícil de lograr sin un encuentro presencial, facilitando la creación de alianzas entre mujeres rurales de Asturias y Honduras para favorecer su empoderamiento, sus fortalezas y la defensa de sus derechos.

#### Personas beneficiarias:

	Mujeres	Hombres	Total
<b>Beneficiarias/os directas/os previstas/os</b>	<b>2.178</b>	<b>2.116</b>	<b>4.294</b>
<b>Beneficiarias/os directas/os reales</b>	<b>2.178</b>	<b>0</b>	<b>2.178</b>
<b>Beneficiarias/os indirectas/os previstas/os</b>	<b>8.712</b>	<b>8.464</b>	<b>17.176</b>
<b>Beneficiarias/os indirectas/os reales</b>	<b>8.712</b>	<b>2.116</b>	<b>10.828</b>

La población beneficiaria directa del proyecto fueron las mujeres de las distintas organizaciones de mujeres de los once municipios que integran la comarca Camín (Belmonte de Miranda, Candamo, Grado, Illas, Las Regueras, Proaza, Quirós, Santo Adriano, Somiedo, Teverga y Yernes y Tameza), a las que se les invitó a participar en el proyecto. Como población directa se contó también con las mujeres rurales hondureñas a través de la Escuela de Empoderamiento de las mujeres rurales de Honduras.

La población beneficiaria indirecta fueron las mujeres y hombres de ambas regiones que pueden generar un efecto multiplicador, facilitando estrategias responsables orientadas al logro de acciones con enfoque en género para una vida más sostenible.

### **Criterios de selección**

#### **Grado de participación:**

El proyecto respondía a un interés expresado por algunas asociaciones de mujeres de la Comarca Camín conocedoras del trabajo que la Asociación GDR El Camín Real de la Mesa viene desarrollando en Honduras, que demandaron vías para conocer y apoyar desde su experiencia y posibilidades, el trabajo desarrollado con las mujeres rurales hondureñas.

Por otra parte, en las distintas visitas y actividades de cooperación al desarrollo realizadas con mujeres en Honduras, éstas también reiteraron su deseo de conocer cuál es la realidad de sus congéneres asturianas y cómo ellas han logrado avanzar en la reivindicación y protección de sus derechos como mujeres.

Se trató, pues, de un proyecto en el que la población beneficiaria participó de principio a fin en la definición, realización y evaluación del mismo, contando con el apoyo y acompañamiento del personal técnico que las distintas fases fueron demandando.

Los criterios de selección de la población beneficiaria tuvieron en cuenta la contribución de las mujeres rurales de la comarca Camín en el desarrollo sostenible de sus territorios y la necesidad de fortalecer unas organizaciones de mujeres de la sociedad civil resilientes. Este proyecto constituyó un momento oportuno para dar mayor resonancia a las voces y experiencias de las mujeres rurales de los territorios donde el G.D.R Camín Real de la Mesa desarrolla su labor para que conociesen otras realidades como la hondureña, que afectan a la vida de las mujeres y de sus familias.

Destacan la implicación de las mujeres rurales de los concejos de Belmonte, Quirós, Somiedo, Illas y Candamo por su alto grado de compromiso y participación a pesar de las condiciones impuestas por la pandemia de COVID19. También destaca el alto grado de participación de las asociaciones de mujeres y los ayuntamientos que cedieron espacios y materiales para poder desarrollar los grupos de discusión, así como las entrevistas a alcaldesas, ganaderas, agricultoras, etc.

#### **Identificar fortalezas y debilidades en el desarrollo de la intervención:**

##### **Respecto a las Fortalezas:**

- ✓ Buena acogida por parte de las organizaciones de mujeres de Asturias y Honduras y buena valoración del mismo por personal experto.

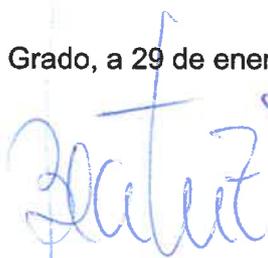
- ✓ La difusión a través de las redes sociales ha permitido un gran alcance.
- ✓ Entender lo audiovisual como herramienta que tiene el poder de ayudar a cambiar estereotipos y roles que ayuden a la creación de una sociedad más justa. Mirarse y mirar a las demás como son, no como la norma dice que deben ser.
- ✓ Partir de las experiencias, testimonios y conocimientos previos de las participantes. Priorizar los temas a tratar de acuerdo a los intereses
- ✓ Poner énfasis no sólo en lo intelectual sino también en lo práctico y emocional. Poner el foco en las fortalezas y no en los déficits.
- ✓ Contar con mujeres rurales de distintos rangos de edad y ámbitos laborales, que ha permitido tener una visión más holística de los intereses estratégicos comunes rurales desde una perspectiva de género.
- ✓ Identificar y priorizar y reflexionar junto con el grupo meta los temas a tratar en los grupos y entrevistas asegurando la participación activa.

#### Respecto a las Debilidades:

- ✓ A raíz de la crisis sanitaria generada por la COVID19, los plazos para la realización de actividades tuvieron que adaptarse a las exigencias impuestas por el confinamiento, las medidas restrictivas a la movilidad, y el uso de mascarillas. Esto hizo que los grupos de discusión y las presentaciones alojaran un menor aforo del previsto adaptándose así a las medidas sanitarias de obligado cumplimiento.
- ✓ Se precisa de más tiempo para analizar los resultados a medio-largo plazo de esta red de sororidad virtual creada entre ambos territorios. Sería muy importante que los intercambios de experiencias pudiesen desarrollarse de forma presencial entre las mujeres de ambos lados del Atlántico.

## ANEXO I. DOSSIER FOTOGRÁFICO

En Grado, a 29 de enero de 2021



Camín Real de la Mesa  
Grupo de Desarrollo Rural

C.I.F.: G-74028234

P. Emp. La Cardosa, Edif. C.I.E. 1ª Planta Of. 2  
33820 GRADO

Fdo.: Beatriz López Álvarez  
Gerente G.D.R. Camín Real de la Mesa

Los audiovisuales (*"Umalali, la voz de las mujeres"*, *"Umalali Honduras"* y *"Umalali Asturias"*) se encuentran subidos al canal de You Tube del GDR Camín Real de la Mesa: [https://www.youtube.com/channel/UCKviexrOIC-j\\_7nJCZjVp9w](https://www.youtube.com/channel/UCKviexrOIC-j_7nJCZjVp9w) un canal que cuenta con más de 500 suscriptores.



**Ingrid Lorena Casco Castillo**  
(San Antonio de Oriente)

*"Las mujeres son asesinadas con saña. Los feminicidios aumentan día a día y las autoridades ponen oídos sordos". "Cuando estamos empoderadas y organizadas somos fuertes, si nos tocan a una, nos tocan a todas". "La mujer rural, uno de los problemas más grandes, además de la violencia que sufren, es el no tener acceso a la tierra".* **Ingrid Lorena Casco Castillo, comunidad de San Antonio de Oriente.**



**Nuria Laracase**  
(Ajuterique)

*“La mujer se calla, tienen temor por amenazas. La mujer tiene miedo” “A las mujeres asturianas les diría que sigan adelante, que se organicen. En todos los países existe y hay marginación para la mujer” . Nuria Laracase, coordinadora del Grupo de Mujeres Lencas de Ajuterique.*



**Mariela** (Comayagua)

*“La organización me ha servido de mucho. He despertado. Hay cosas que no las sabía y ahora las sé”.*  
**Mariela, comunidad de Comayagua.**



**Blanca Rosa Macía**  
(Pueblo Lenca - Playitas)

*“Inculcar el estudio a los hijos, es la mejor herencia que podemos dejarles. Esa herencia nadie se la podrá quitar”.* **Blanca Rosa Macía, Organización Lenca de Playitas.**



**Mildred Suárez**  
(Pueblo tolupan - Tribu Mataderos)

*“Capacitamos niños y niñas y también a las madres. Ellas no deciden por sí solas, tienen que pedir permiso para cualquier cosa a sus maridos”.* **Mildred Suárez, docente de la Red “Unidos por la Educación”, de la Tribu Mataderos, Pueblo de Tolupan, ayuda a la comunidad a dar seminarios y talleres sobre discriminación del niño, trabajo infantil, y deserción escolar.**



**Doris Meli Fernández**

(Coordinadora de la oficina Municipal de la Mujer de Yoro)

*“Hay demasiada impunidad con las muertes (de las mujeres) aquí. No se nos da el valor y el derecho que merecemos”. “El fin de crear las redes de mujeres es para combatir los casos de violencia que se venían dando”. Doris Meli Fernández, Coordinadora de la Oficina Municipal de la Mujer de Yoro.*



**Telma Reyes** (Ajuterique)

*“La mujer rural sí tiene necesidades, sobre todo de talleres, de formarnos sobre todo en género. Es importante que nosotras, las mujeres, sepamos que hombres y mujeres somos iguales”. “Tenemos un problema grande de empleo. Tenemos mujeres grandes profesionales que están en casa porque no hay trabajo. Tenemos problemas por la edad, muchas mujeres no somos tomadas en cuenta porque tenemos 35 años” “Que nos den los espacios que merecemos”. Telma Dina Reyes, Presidenta Municipal de la ONIL y Secretaria de la MUPIL (Mesa de la Unidad del Pueblo Indígena Lenca) en Comayagua.*



**Paloma Nieto**  
(Somiedo)

*“Hace unos 20 años, un grupo de mujeres jóvenes de aquella época que habíamos estado estudiando fuera, al regresar a Somiedo decidimos crear la asociación para motivar a las mujeres, darles formación, talleres y que tuvieran un poco de ocio y pudieran salir de sus casas”.* **Paloma Nieto (Somiedo)**



**Zulima García Rodríguez**  
(Barzana de Quirós)

*“Las chicas tenían que estar de día, había un cantar que decía: “El sol le dijo a la luna, retírate bandolera, que la mujer que anda de noche, no puede ser cosa buena”.* **Zulima García Rodríguez (Quirós).**



**Isabel Alonso**  
(Illas)

*“El trabajo te da la independencia”. “Va cambiando la mentalidad de todo el mundo. Mis hijos hacen lo mismo que las mujeres, no ayudan en casa, hacen lo que tienen que hacer”. Isabel Alonso (Illas).*



**Loli Fernández**  
(Illas)

*“Está muy bien que las mujeres entren en las instituciones públicas, en vida política, en vida social”. “La mujer puede hacer el mismo trabajo que un hombre”. Loli Fernández (Illas).*



**Rosa Rodríguez González**  
(Alcaldesa de Belmonte de Miranda)

*“Es importante que las mujeres participen en las asociaciones y que haya representación también”. “El matriarcado que había en las casas rurales era para adentro de casa, después en las relaciones para afuera era el hombre el que mandaba”. “Hay mucho trabajo oculto y poco reconocimiento todavía”. “Si se deja de luchar pensando que está todo conseguido, se va para atrás”.* **Rosa Rodríguez González (Alcaldesa de Belmonte de Miranda).**



**Natalia González**  
(Alcaldesa de Candamo)

*“Las mujeres tenemos mucha capacidad de trabajo, mucho sentido de la responsabilidad. Las mujeres cuando gestionamos damos esa mirada quizás más comprensiva ante determinados asuntos”. “Las asociaciones en el mundo rural son un factor muy importante de socialización para las mujeres” “Las mujeres tejen una red de sororidad real y de ayuda”.* **Natalia González (Alcaldesa de Candamo).**

# Umalali

## La voz de las mujeres



Proyecto promovido por el GDR Camín Real de la Mesa en colaboración con la Red de Manejo de Bosque Latifoliado de Honduras y la financiación de la Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo del Gobierno del Principado de Asturias.